

**Интерактивный курс по академическому и профессиональному
иноязычному общению олимпийских волонтеров:
научное обоснование и специфика**

¹ Римма Александровна Бехтенева

² Арусяк Леоновна Тумасян

³ Татьяна Геннадьевна Борисова

¹ Сочинский государственный университет, Россия
354000, г. Сочи, ул. Советская 26-а
канд. филос. наук, доцент

² Сочинский государственный университет, Россия
354000, г. Сочи, ул. Советская 26-а
канд. пед. наук, доцент

³ Сочинский государственный университет, Россия
354000, г. Сочи, ул. Советская 26-а
канд. экон. наук, ст. преподаватель
E-mail: tatyana-borisova@bk.ru

Аннотация. В статье рассматривается научное обоснование и специфика интерактивного курса по академическому и профессиональному иноязычному общению Олимпийских волонтеров.

Ключевые слова: профессиональное иноязычное общение, методология преподавания иностранных языков, ролевая игра, ФГОС 3-го поколения, олимпийские волонтеры, коммуникативные компетенции, психология иноязычного общения.

УДК 80/81

Интерактивный курс по академическому и профессиональному иноязычному общению олимпийских волонтеров – это комплекс отдельных, наиболее приемлемых приемов, заимствованных из современных методов: активизации резервных возможностей личности, фоновых знаний, аудиовизуального, сознательно-практического. Другими словами, в основе данного курса лежит синтетический метод обучения, сочетающий в себе традиционные и инновационные приемы и подходы с учетом психолого-педагогических условий обучающей среды.

Научным обоснованием данного курса можно считать:

1. Создание управляемых взаимоотношений в системе «преподаватель – коллектив – учащийся» на базе теории деятельностного опосредования и установки на раскрытие творческих резервов и фоновых знаний личности обучаемого.

2. Организацию управляемого профессионального иноязычного общения в процессе учебной деятельности на основе психологии общения в рамках академической науки.

Эти два положения взаимосвязаны и составляют единую психолого-педагогическую основу данного метода. Если исходить из понимания метода как комплекса приемов, основанных на единой теоретической концепции и обеспечивавших оптимальный эффект обучения при заданных временных параметрах и цели, то эта психолого-педагогическая основа и является той теоретической концепцией, которая обеспечивает оптимальный эффект данного курса.

Цель данного курса – предоставить возможность непосредственного устного общения, сформировать профессиональные иноязычные компетенции олимпийских волонтеров. Курс ориентирован на комплексно-параллельное обучение иноязычной речевой деятельности (устной речи, чтению, письму) и рассчитан на обучаемых с исходным уровнем владения языком в объеме средней школы и неязыкового вуза, т.е. обладающих определенной рецептивной базой (умением читать и переводить несложные тексты при полном отсутствии разговорных навыков). Высокая мотивация и уже имеющаяся рецептивная база создают условия для введения большого по объему лексико-грамматического материала при использовании особых методических приемов.

Достижение поставленной цели в данных условиях обеспечивается в первую очередь тщательным отбором лексико-грамматического материала. Если в естественной языковой среде поток информации хаотичен и произволен, то в искусственной среде мы можем максимально увеличить количество наиболее часто встречающихся слов, строго отбирая темы и ситуации.

Учебный материал подобран с учетом тематики предстоящей иноязычной профессиональной деятельности олимпийских волонтеров в условиях реализации олимпийских проектов. Темы курса и лексико-грамматический материал соответствуют ФГОСу 3-го поколения.

В основе интерактивного курса по академическому и профессиональному иноязычному общению лежат четыре принципа:

1. Переводно-беспереводный принцип обучения или принцип следования от дискурсивно-логического к интуитивному восприятию. Это оправдано психологически, так как принимается во внимание контингент обучаемых со своими взглядами, культурой, интересами, различными способностями к иностранным языкам, языковыми компетенциями, а также поставленные цели и задачи обучения. Учет особенностей аудитории является основополагающим в процессе обучения.

С другой стороны, создание благоприятного психологического климата в процессе обучения дает возможность высвободить резервы памяти, добиться раскованности обучаемых, преодолеть "языковой барьер" перед обучением в иноязычной среде. Это экономит время, стимулирует интерес и в сочетании с практической необходимостью активного владения иностранным языком и продуманной системой преподавания является залогом успеха.

2. Глобальный подход к языку при дедуктивном способе его освоения от целого к части.

3. Комплексно-параллельное обучение всем видам речевой деятельности с преобладанием говорения и слушания в условиях устного опережения.

4. Сочетание сознаваемого и несознаваемого.

Реализация этих принципов возможна лишь при соответствующей организации учебного процесса, учебного материала, путей и средств его подачи.

Как известно, речевое умение основано на трех типах навыков: грамматических, лексических, произносительных. Все они в речевом умении слиты воедино, взаимообусловлены и взаимосвязаны. Особенно тесно связаны лексические и грамматические навыки.

Под грамматическим навыком мы понимаем способность производить автоматизированное речевое действие, обеспечивающее правильное морфологическое оформление речевой единицы.

Все грамматические навыки вместе составляют грамматическую сторону речи. Каждый грамматический навык в отдельности можно рассматривать как действие в системе речевой деятельности. В отличие от большинства ныне действующих систем интерактивного обучения грамматический материал курса изучается более подробно и детально на базе специально подобранных коммуникативных упражнений. С речевым стимулом у олимпийских волонтеров формируются грамматические навыки, благодаря которым речь их становится достаточно корректной и грамотной.

В методике обучения иностранным языкам выдвинуто правильное положение, которое гласит: каждый вид речевой деятельности должен усваиваться за счет упражнений в этом же виде деятельности. Основываясь на этом положении, некоторые преподаватели утверждают, что для обучения устной речи нужны устные упражнения. И доля правды в этом есть, но только доля, ибо для обучения говорению упражнение должно быть не только устным, оно должно быть упражнением в устной речи, в говорении.

Устным можно считать всякое упражнение, выполненное в устной форме, например, воспроизведение заученного текста, прочтение диалога в паре и т.д. Однако при этом у обучаемого нет никакой речевой задачи, а есть лишь учебно-формальная задача.

Упражнения в устной речи всегда предполагают тренировку в коммуникации, которая может быть и абсолютно естественной (как в речевых упражнениях) и до определенной степени условной, специально организованной (как в условно-речевых упражнениях). Если же большая доля времени отдана упражнениям не в говорении, а в проговаривании, то в результате, казалось бы, проводится активная работа, а по сути дела она в значительной

степени идет вхолостую, ибо коммуникативные умения и навыки нужно формировать в условиях, приближенных к речевым.

Вот почему важнейшим условием овладения иноязычными речевыми компетенциями является использование главным образом упражнений в говорении, а не в проговаривании.

Таким образом, необходимыми условно-речевыми упражнениями для формирования грамматических навыков говорения являются:

- 1) предваряющее слушание фраз с усваиваемой грамматической формой;
- 2) имитация фраз при наличии речевой задачи;
- 3) однотипность фраз, построенных по одному речевому образцу;
- 4) опора на механизм аналогии при выполнении речевых действий;
- 5) речевой характер упражнений.

Нам представляется целесообразным ввести условно-речевые упражнения в данный курс, которые не нарушают его структуру, имеют коммуникативную направленность и формируют профессиональные иноязычные компетенции.

Специфику данного курса отличает двуплановость. На первом плане выступает обучаемый, а на втором – модератор; они активно задействованы в учебном процессе. Организация учебного процесса в форме деловой игры (role-play) обоснована, т.к. активизирует и стимулирует вербальную и невербальную коммуникацию. Доброжелательность, находчивость, артистичность, поощрение, одобрение помогают создать особый микроклимат, обстановку доверия, уверенности олимпийских волонтеров в своих силах.

Данный курс имеет определенную структуру и форму организации. Учебный процесс в данном курсе состоит из следующих этапов:

- 1) презентация (введение учебного материала);
- 2) активизация учебного материала: формирование иноязычных коммуникативных компетенции у обучаемых;
- 3) применение нового материала в сходных и новых ситуациях, совершенствование умений и навыков у обучаемых;
- 4) проверка усвоения материала.

Необходимо отметить, что все перечисленные звенья тесно взаимосвязаны, взаимообусловлены и в совокупности формируют профессиональные иноязычные коммуникативные компетенции олимпийских волонтеров.

Interactive Course of Olympic Volunteers' Academic and Professional Foreign Language Interaction: Scientific Rationale and Specific Character

¹ Rimma A. Bekhteneva

² Arusyak L. Tumasyan

³ Tatyana G. Borisova

¹⁻³ Sochi State University, Russia
26a Sovetskaya Str., Sochi 354000

¹ PhD, Assistant professor

² PhD in Educational Sciences, Assistant professor

³ PhD in Economic Sciences, Senior instructor

E-mail: tatyana-borisova@bk.ru

Abstract. This contribution deals with scientific ration and specific character of interactive course of Olympic volunteers' academic and professional foreign language interaction.

Keywords: professional foreign language interaction, methodology of foreign language training, role play, Federal State Educational Standard of the 3rd generation, Olympic volunteers, communicative competences, foreign language interaction psychology.

UDC 80/81